



WILFA XPLODE

BLENDER

Deutsch – Anleitung

Nederlandsk – Instructies

Polski – Instrukcje

Français – Instructions

BL2S-B1800, BL4B-B1200



LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR DEM
GEBRAUCH GRÜNDLICH DURCH

LEES VÓÓR GEBRUIK ALLE INSTRUCTIES

PRZED UŻYCIEM ZAPOZNAĆ SIĘ ZE
WSZYSTKIMI ZALECENIAMI

PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUTES LES
INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

Deutsch

Nederlands

Polski

Français

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor Verwendung des Geräts gründlich durch und bewahren Sie sie auf.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	5
Produktübersicht.....	8
Gebrauch des Geräts	9
So verwenden Sie die Glaskanne	12
Reinigung	13

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, wenn es mit der Netzversorgung verbunden ist.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seiner Servicestelle oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung auszuschließen.
- Wenn das Gerät beschädigt ist oder nicht funktioniert, darf es nur von autorisiertem Personal repariert werden.
- Verbinden Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Wandsteckdose mit einer Spannung, die den technischen Daten des Geräts entspricht.
- Lassen Sie das Kabel nicht über einen Tisch oder eine Theke herunter hängen oder heiße Flächen berühren.
- Der Motor darf nicht in Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten kommen, da die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht. Verwenden Sie das Gerät deshalb nicht in der Nähe eines Waschbeckens, mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Untergrund stehen. Wenn das Gerät nass geworden ist, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät berühren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Dieses Produkt ist nur für den Privatgebrauch und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nur für die vorgesehenen Zwecke.

- Verwenden Sie das Gerät oder Teile davon nicht, wenn es/sie sichtbare Schäden aufweist/aufweisen oder das Gerät auf den Boden gefallen ist.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und bevor es montiert, demontiert oder gereinigt wird.
- Das Gerät darf nicht von Kindern bedient werden. Das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die Benutzung des Geräts durch Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Wissen ist untersagt, sofern sie nicht beaufsichtigt werden, eine Einweisung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Das Gerät darf nicht von Kindern bedient werden. Das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder.

Vorsicht:

- Wir sind bei Entwurf und Herstellung von Verbraucherprodukten sehr sicherheitsbewusst, doch ist es von ausschlaggebender Bedeutung, dass auch der Benutzer des Produkts Vorsicht walten lässt, wenn er ein Elektrogerät verwendet. Im Folgenden finden Sie die wesentlichen Vorkehrungen für die sichere Verwendung eines Elektrogeräts
- Eine missbräuchliche Verwendung ist mit Verletzungsgefahr verbunden. Vorsicht ist geboten

beim Umgang mit den scharfen Schneiden, beim Leeren der Schale und bei der Reinigung.

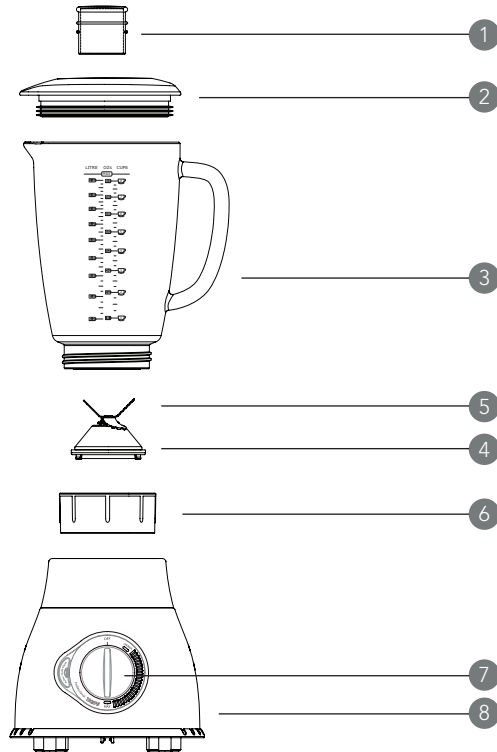
- Um die Verletzungsgefahr zu vermindern, setzen Sie die Schneiden der Schneidvorrichtung niemals ohne ordnungsgemäß befestigter Kanne auf die Basis.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Netzversorgung, bevor Sie Zubehörteile austauschen oder bewegliche Teile anfassen.
- Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen wurden, kann Verletzungen verursachen.
- Seien Sie vorsichtig beim Einfüllen von heißen Flüssigkeiten in den Mixer, da diese aufgrund einer plötzlichen Dampfbildung aus dem Gerät spritzen können.

Sicherheitsvorkehrungen für Ihren Standmixer:

- Den Mixer nur mit geschlossenem Deckel bedienen.
- Die Schneiden sind sehr scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.
- Nehmen Sie die Kanne nur ab, wenn der Motor aus ist.
- Vermeiden Sie eine Überlastung des Motors.
- Behandeln Sie die Glaskanne mit Vorsicht.
- Halten Sie niemals Ihre Hände in die Glaskanne, während der Motor an ist.
- Vermeiden Sie Kontakt mit beweglichen Teilen.

PRODUKTÜBERSICHT

- ① Messbecher
- ② Deckel
- ③ Glaskanne mit Füllstandsanzeige
- ④ Dichtungsring
- ⑤ Schneidvorrichtung
- ⑥ Schutzkappe der Schneidvorrichtung
- ⑦ Bedienteil
- ⑧ Motoreinheit



GEBRAUCH DES GERÄTS

Eingebauter Sicherungsverschluss

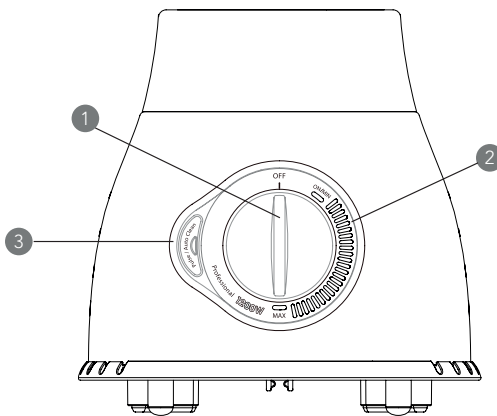
Diese Funktion sorgt dafür, dass der Benutzer das Gerät nur einschalten kann, wenn die Zubehörteile in korrekter Position auf dem Gerät angebracht sind. Erst wenn die Zubehörteile ordnungsgemäß befestigt sind, kann das Gerät eingeschaltet werden. (D. h. dass der eingebaute Sicherungsverschluss in diesem Augenblick deaktiviert ist.)

Vor dem ersten Gebrauch

Reinigen Sie das Gerät und die Teile gründlich, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen.

Bedienteil

Um das Gerät anzuschalten, drehen Sie den Schalter auf „ON“. Die „ON“-Leuchte leuchtet. Um die Geschwindigkeit des Mixers zu regeln, stellen Sie den Schalter zwischen „MIN“ und „MAX“ ein.

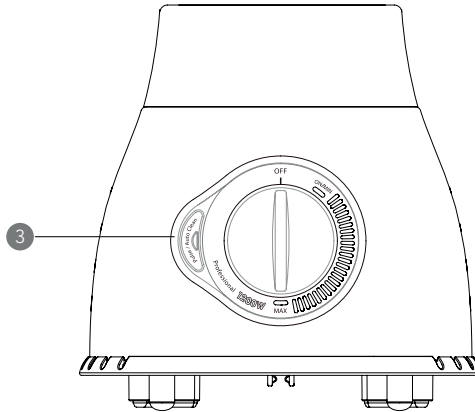


- ① „ON/OFF“-Schalter (An/Aus)
- ② Geschwindigkeitsregelung (MIN -> MAX)
- ③ Schalter Impuls-/Automatikreinigung

Warnung: Füllen Sie nicht mehr als 8 Eiswürfel (jeweils nicht größer als 20 x 20 x 20 mm) auf einmal in die Glaskanne.

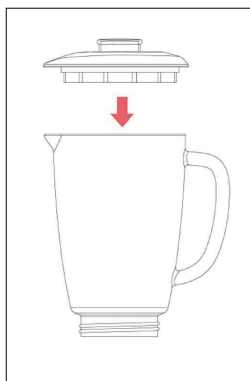
Schalter Impuls-/Automatikreinigung

- Diese Funktion ist nur möglich, wenn der Mixer bereits läuft.
- Wenn der Mixer läuft, drücken Sie auf den Schalter, damit er schnell auf höchster Geschwindigkeit läuft.
- Wenn der Schalter losgelassen wird, läuft der Mixer wieder auf der voreingestellten Geschwindigkeit.
- Diese Funktion ist zum Zerkleinern von Eis oder Reinigen geeignet.



SO VERWENDEN SIE DIE GLASKANNE

1. Füllen Sie die Zutaten in die Glaskanne.
2. Setzen Sie den Deckel auf die Kanne und schließen Sie ihn fest.



3. Stecken Sie den Messbecher in die Deckelöffnung.
4. Stellen Sie die Geschwindigkeit durch Drehen des Regelschalters oder Drücken auf den Schnellwahlschalter ein.

Hinweis: Lassen Sie das Gerät nicht länger als 3 Minuten ununterbrochen laufen. Lassen Sie das Gerät auf Zimmertemperatur abkühlen, bevor Sie es weiter verwenden.

Beachten Sie bitte, dass die Glaskanne nur Temperaturen bis 90 °C verträgt.

Nach Gebrauch des Mixers

1. Trennen Sie das Gerät von der Netzversorgung.
2. Nehmen Sie den Deckel (zusammen mit dem Messbecher) von der Kanne ab.
3. Nehmen Sie die Kanne (zusammen mit der Schutzkappe der Schneidvorrichtung) vom Motorteil.

Hinweis: Säubern Sie die beweglichen Teile immer unmittelbar nach Gebrauch.

Hinweis: Empfohlen wird, Fleisch oder andere Lebensmittel in kleine Teile zu schneiden, bevor sie in die Kanne gegeben werden. Benutzen Sie das Gerät nicht mit großen Speisemengen auf einmal.

REINIGUNG

Säubern Sie die beweglichen Teile immer unmittelbar nach Gebrauch.

Hinweis: Seien Sie vorsichtig bei der Reinigung der Teile. Berühren Sie nicht die scharfen Schneiden!

1. Trennen Sie das Gerät von der Netzversorgung.
2. Nehmen Sie vor der Reinigung alle beweglichen Teile ab.
3. Säubern Sie alle beweglichen Teile in lauwarmem Wasser mit Spülmittel.
4. Wischen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch ab.

GARANTIE

Wilfa gewährt 5 Jahre Garantie auf dieses Produkt ab Datum des Kaufes. Die Garantie deckt Produktionsfehler oder während der Garantiezeit auftretende Defekte ab. Als Garantienachweis gilt die Kaufquittung. Wenn Sie die Garantie geltend machen möchten, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Die Garantie gilt nur für Produkte, die in Privathaushalten verwendet werden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Gerät gewerblich genutzt wird. Die Garantie gilt nicht bei missbräuchlicher oder fahrlässiger Verwendung des Geräts, Nichtbefolgung der von Wilfa gegebenen Anweisungen oder wenn das Gerät modifiziert oder unautorisiert repariert wurde. Die Garantie gilt auch nicht für normale Abnutzung oder Verschleiß des Produkts, fehlerhafte Verwendung, fehlende Instandhaltung, Verwendung einer falschen Spannung oder:

- Überlastung des Produkts
- Schäden am Glas
- Teile, die normal abgenutzt sind

Diese Anleitung finden Sie auch auf unserer Website www.wilfa.com

Technische Informationen:

BL2S-B1800: 220-240~50/60Hz 1800W

BL4B-B1200: 220-240~50/60Hz 1200W

Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, wechselt es in weniger als 1 Minute in den Aus-Modus. Der Stromverbrauch im Aus-Modus beträgt 0,3 W.

Wenn das Gerät eingeschaltet wird, wechselt es in weniger als 1 Minute in den Standby-Modus. Der Stromverbrauch im Standby-Modus beträgt 0,4 W.



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt EU-weit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte eines der Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort kann das Produkt für ein umweltfreundliches Recycling übernommen werden.



AS WILFA
Sandakerveien 114A
0484 Oslo
Norway
contact@wilfa.de

wilfa.com

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u het product gaat gebruiken en bewaar deze voor naslag.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	17
Productoverzicht	20
Gebruik van het apparaat	21
Gebruik glazen kan van de blender	24
Reinigen	25

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Als het apparaat op de voeding is aangesloten, moet altijd toezicht worden gehouden.
- Het apparaat nooit onderdompelen in water.
- Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, de servicetechnicus of soortgelijke gekwalificeerde personen, zodat gevaarlijke situaties worden voorkomen.
- Als het apparaat is beschadigd of niet functioneert, mag het alleen worden gerepareerd door geautoriseerd personeel.
- Sluit het apparaat aan op een correct gemonteerd stopcontact met een spanning die overeenkomt met de technische gegevens van het apparaat.
- Laat het snoer niet over de rand van de tafel of een werkoppervlak hangen, of in contact komen met hete oppervlakken.
- Om het risico op een elektrische schok te voorkomen, mag de motor niet in contact komen met water of enige andere vloeistof. Het apparaat mag daarom niet in de buurt van een gootsteen of op een natte ondergrond staan, of met natte handen worden gebruikt. Als het apparaat nat is geworden, moet voordat het apparaat wordt aangeraakt direct de stekker uit het stopcontact worden gehaald.
- Het apparaat niet buitenshuis gebruiken.
- Dit product is bestemd voor huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik.
- Gebruik het product uitsluitend waarvoor het is ontwikkeld.

- Het product of onderdelen daarvan niet gebruiken als visuele schade zichtbaar is of als het apparaat is gevallen.
- Voordat het apparaat wordt gemonteerd, gedemonteerd of gereinigd, of zonder supervisie wordt achtergelaten, dient het te allen tijde losgekoppeld te worden van de netvoeding.
- Kinderen mogen dit apparaat niet gebruiken. Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen.
- Het apparaat kan worden gebruikt door personen met een fysieke, zintuigelijke of geestelijke beperking en door mensen die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, als zij het apparaat onder toezicht gebruiken of instructies hebben gekregen over de veilige manier waarop het apparaat moet worden gebruikt en de hieraan gerelateerde gevaren hebben begrepen.
- Kinderen mogen dit apparaat niet gebruiken. Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen.
- Kinderen dienen het apparaat niet als speelgoed te gebruiken.

Let op:

- Tijdens het ontwikkelen en produceren van consumentenproducten zijn wij sterk gericht op de veiligheid, maar het is essentieel dat de gebruiker van het product tijdens het gebruik van elektrische apparaten ook de nodige voorzichtigheid in acht neemt. Hieronder worden de voorzorgsmaatregelen beschreven die cruciaal zijn voor het veilige gebruik van elektrische apparaten.

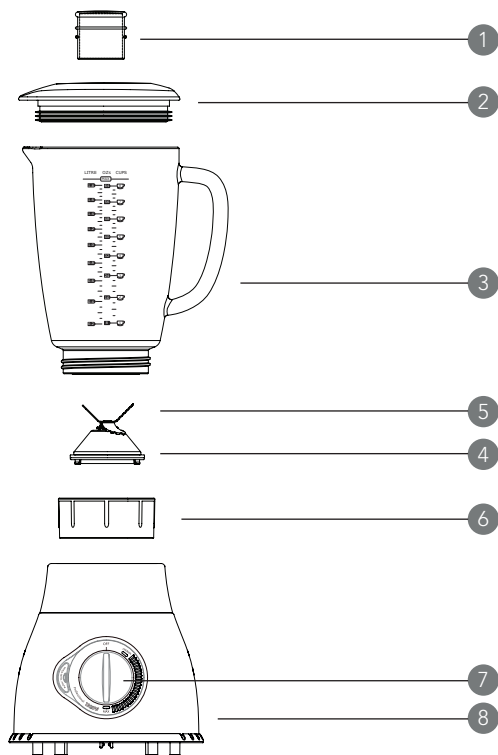
- Bij onjuist gebruik bestaat er een potentieel risico op letsel. Voorzichtigheid moet in acht worden genomen bij het hanteren van de scherpe messen, het legen van de kan en tijdens het reinigen.
- Om het risico op letsel te minimaliseren, moeten de messen nooit in het apparaat worden geplaatst als de kan niet op de juiste manier op de basiseenheid is aangebracht.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires verwisselt of bewegende delen aanraakt.
- Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant van het apparaat zijn aanbevolen, kan letsel veroorzaken.
- Wees voorzichtig bij het vullen van de blender met een hete vloeistof, omdat deze als gevolg van plotselinge stoomontwikkeling naar buiten kan spuiten.

Veiligheidsmaatregelen voor uw blender:

- Gebruik de blender met een gesloten deksel.
- Wees voorzichtig met de messen. Deze zijn zeer scherp.
- De kan alleen van de basis afnemen als de motor niet functioneert.
- Voorkom overbelasting van de motor.
- Ga altijd voorzichtig te werk met de glazen kan.
- Steek nooit uw handen in de glazen kan terwijl de motor in werking is.
- Voorkom contact met bewegende delen.

PRODUCTOVERZICHT

- ① Maatbeker
- ② Deksel
- ③ Glazen kan met niveau-aanduiding
- ④ Sluitring
- ⑤ Messeneenheid
- ⑥ Tussenstuk messeneenheid
- ⑦ Bedieningspaneel
- ⑧ Motoreenheid



GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Geïntegreerde veiligheidsvergrendeling

Deze functie garandeert dat de gebruiker het apparaat alleen kan inschakelen als de accessoires in de juiste positie op de eenheid zijn geplaatst.

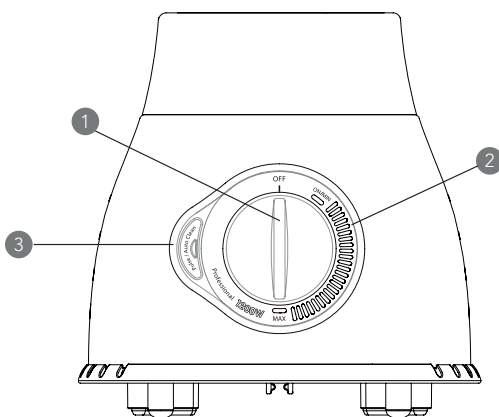
Alleen als de accessoires op de juiste manier zijn gepositioneerd, kan de eenheid worden ingeschakeld. (d.w.z. op dat moment is de geïntegreerde veiligheidsvergrendeling uitgeschakeld)

Vóór het eerste gebruik

Reinig de eenheid en onderdelen grondig voordat u het apparaat de eerste keer in gebruik neemt .

Bedieningspaneel

Draai de knop naar de stand 'ON' om het apparaat in te schakelen. Het lampje 'ON' gaat branden. Draai de knop naar een stand tussen 'MIN' en 'MAX' om de rotatiesnelheid te regelen.

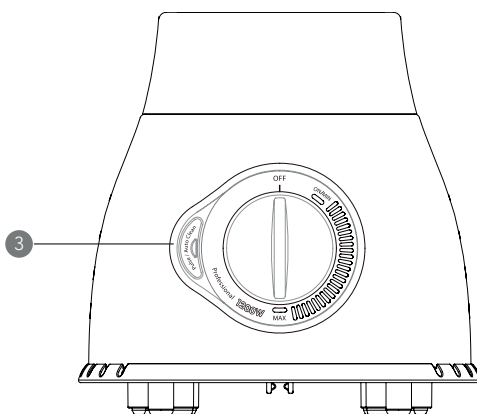


- ① ON/OFF-schakelaar
- ② Snelheidsregeling (MIN -> MAX)
- ③ Knop Pulse/Auto clean

Waarschuwing: per keer niet meer dan 8 ijsklontjes in de kan doen (formaat van de ijsblokjes max. 20x20x20 mm).

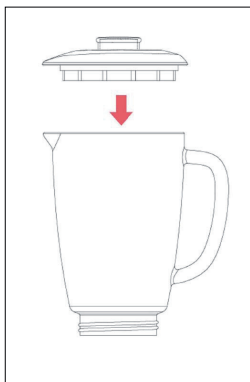
Knop Pulse/Auto clean

- Deze functie werkt alleen als de blender is ingeschakeld.
- Druk bij een geactiveerde blender op deze knop om snel over te gaan op de hoogste snelheid.
- Als de knop wordt losgelaten, zal de blender naar de vooraf ingestelde snelheid terugkeren.
- Deze functie is niet geschikt om ijs te schaven of het apparaat te reinigen.



GEBRUIK VAN DE GLAZEN KAN

1. Plaats de ingrediënten in de glazen kan.
2. Plaats het deksel op de kan en sluit deze goed.



3. Plaats de maatbeker in de opening van het deksel.
4. Selecteer de snelheid door aan de regelknop te draaien of op de Pulse-knop te drukken.

Opmerking: Het apparaat niet langer dan 3 minuten per keer activeren. Laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur voordat het apparaat opnieuw wordt geactiveerd.

Merk op dat de glazen kan bestand is tegen een maximale temperatuur van 90 °C.

Na gebruik van de blender

1. De stekker uit het stopcontact halen.
2. Het deksel (tezamen met de maatbeker) van de kan afnemen.
3. De kan (tezamen met het tussenstuk van de messeneenheid) van het motorgedeelte afnemen..

Opmerking: Na gebruik altijd de uitneembare delen reinigen.

Opmerking: Het wordt aanbevolen om vlees of andere voedingsmiddelen eerst kleiner te snijden voordat deze in de kan worden geplaatst. Nooit grote hoeveelheden per keer snijden of mengen.

REINIGEN

Na gebruik altijd de uitneembare delen reinigen.

Opmerking: wees voorzichtig bij het reinigen van de onderdelen. Raak de scherpe messen niet aan!

1. De stekker uit het stopcontact halen.
2. Vóór het reinigen altijd eerst alle uitneembare delen uitnemen.
3. Reinig alle uitneembare delen in handwarm water met afwasmiddel.
4. Gebruik een droge doek om de behuizing af te nemen.

GARANTIE

Wilfa biedt voor dit product een garantie van 5 jaar. Deze periode start op de dag van de aankoop. De garantie dekt storingen of defecten die tijdens de garantieperiode in het product optreden. Het aankoopbewijs van het product is het garantiebewijs. Als u aanspraak op de garantie wilt maken, dient u contact op te nemen met de winkel waar het product werd gekocht.

De garantie is uitsluitend geldig voor producten die voor huishoudelijke toepassing werden gekocht en gebruikt. De garantie is niet geldig indien het product voor commerciële doeleinden wordt gebruikt. De garantie is niet geldig indien het product onjuist of nalatig werd gebruikt, indien de Wilfa-instructies niet werden opgevolgd, indien het apparaat werd aangepast of een onbevoegde reparatie werd uitgevoerd. De garantie is ook niet geldig voor normale slijtage van het product, verkeerd gebruik, gebrekkig onderhoud, gebruik van onjuiste elektrische spanning, of:

- Overbelasting van het product
- Schade aan het glas
- Onderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn

Deze instructies zijn ook beschikbaar op onze website www.wilfa.com

Technische informatie:

BL2S-B1800: 220-240~50/60Hz 1800W

BL4B-B1200: 220-240~50/60Hz 1200W

Wanneer het apparaat op UIT wordt gezet, gaat het apparaat in minder dan 1 minuut in de uit-stand. Het stroomverbruik in de uit-stand is 0,3 W.

Wanneer het apparaat op AAN wordt gezet, gaat het apparaat in minder dan 1 minuut naar de stand-bymodus. Het stroomverbruik in de stand-bymodus is 0,4 W.

Nederlands



Deze markering geeft aan dat dit product in de gehele EU niet bij het overige huishoudelijk afval weggegooid mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu of voor de gezondheid van mensen als gevolg van ongecontroleerd afvalverwijdering te voorkomen, dient het product op een verantwoorde manier voor hergebruik aangeboden te worden om het hergebruik van materialen te stimuleren. Om uw gebruikte apparatuur in te leveren, maakt u gebruik van de plaatselijke inlever- en verzamel-systemen, of neemt u contact op met de winkel waar het product werd gekocht. Zij kunnen dit product voor het milieuverantwoord en veilig recyclen afvoeren.



AS WILFA
Sandakerveien 114A
0484 Oslo
Norway
contact@wilfa.com

wilfa.com

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia przeczytaj uważnie tę instrukcję obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	29
Opis ogólny produktu	32
Korzystanie z urządzenia.....	33
Korzystanie ze dzbanka blendera	36
Czyszczenie.....	37

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia podłączonego do sieci elektrycznej bez nadzoru.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
- Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, musi zostać zastąpiony przez producenta, autoryzowany serwis lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- W przypadku uszkodzenia urządzenia lub kiedy urządzenie nie działa, naprawa może być wykonywana wyłącznie przez autoryzowany personel.
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do prawidłowo działającego gniazdka ściennego z napięciem zgodnym z podanym w danych technicznych urządzenia.
- Nie pozwól, aby przewód zwisał z krawędzi stołu lub blatu, ani aby dotykał gorącej powierzchni.
- Nie dopuść do kontaktu silnika z wodą ani innym płynem, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym. Dlatego nie używaj urządzenia w pobliżu zlewu, kiedy masz mokre dłonie ani kiedy stoisz na mokrej podłodze. W przypadku zamoczenia urządzenia nie dotykaj go, tylko natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych.
- Używaj tego urządzenia wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

- Nie używaj urządzenia, jeśli nosi ono (lub jego części) widoczne ślady uszkodzeń lub jeśli zostało upuszczone.
- Zawsze odłączaj urządzenie z prądu, jeśli pozostaje bez nadzoru, a także przed jego rozkładaniem, składaniem i czyszczeniem.
- To urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie wraz z przewodem poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie może być używane przez osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną i umysłową oraz brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub udzielenia instrukcji dotyczących korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób oraz o ile taka osoba zdaje sobie sprawę z ewentualnych zagrożeń.
- To urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie wraz z przewodem poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy.

Ostrzeżenie:

- Projektując i produkując urządzenia konsumenckie, przykładamy wielką wagę do bezpieczeństwa eksploatacji, ważne jednak jest, aby również użytkownicy zachowywali ostrożność, korzystając z urządzeń elektrycznych. Poniżej podano zalecenia, które są kluczowe dla bezpiecznego korzystania z urządzenia elektrycznego.

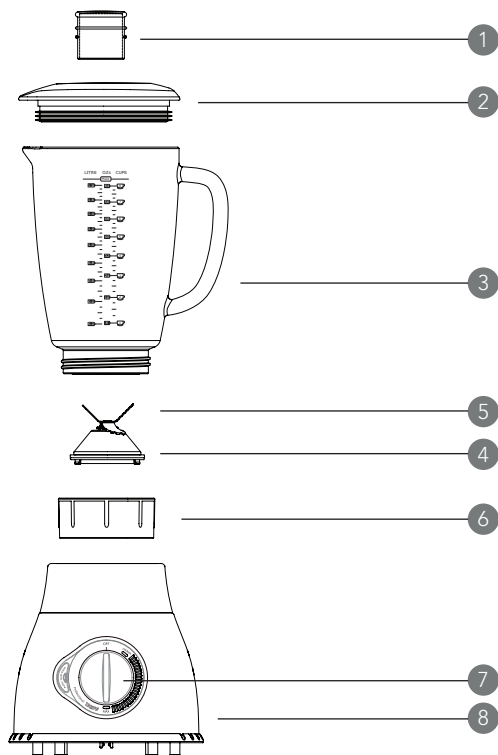
- Niewłaściwe użytkowanie grozi obrażeniami. Zachowaj ostrożność podczas obsługi ostrzy tnących, opróżniania pojemnika i czyszczenia.
- Aby ograniczyć ryzyko obrażeń, nigdy nie zakładaj ostrzy tnących bez prawidłowo zamocowanego dzbanka.
- Wyłącz urządzenie i odłącz z prądu przed zmianą akcesoriów lub wykonaniem czynności obsługowych dotyczących ruchomych części.
- Używanie dołączanych akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta, może spowodować obrażenia.
- Zachowaj ostrożność podczas wlewania do blendera gorących płynów, ponieważ w związku z gwałtownym parowaniem może nastąpić ich wyrzut z urządzenia.

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa dla blendera stołowego:

- Uruchamiaj blender tylko wtedy, gdy ma zamkniętą pokrywę
- Ostrza są bardzo ostre. Obchodź się z nimi z ostrożnością.
- Zdejmuj dzbanek tylko wtedy, kiedy silnik jest wyłączony.
- Unikaj przeciążenia silnika.
- Ostrożnie obchodź się ze szklanym dzbankiem.
- Nigdy nie kładź rąk na szklanym dzbanku, kiedy silnik jest włączony.
- Unikaj kontaktu z elementami ruchomymi.

OPIS OGÓLNY PRODUKTU

- ① Korek z miarką
- ② Pokrywka
- ③ Szklany dzbanek z oznaczonym poziomem
- ④ Pierścień uszczelniający
- ⑤ Zespół ostrzy
- ⑥ Adapter zespołu ostrzy
- ⑦ Panel sterowania
- ⑧ Korpus z silnikiem



KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

Wbudowana blokada bezpieczeństwa

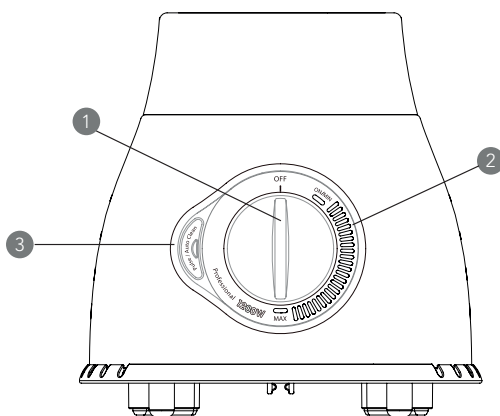
Ten mechanizm pozwala użytkownikowi włączyć urządzenie tylko wtedy, gdy prawidłowo zamontuje wszystkie elementy. Prawidłowy montaż elementów jest warunkiem włączenia urządzenia (to znaczy, że wtedy funkcja blokady jest wyłączona).

Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem dokładnie wyczyść urządzenie i jego części.

Panel sterowania

Aby włączyć urządzenie, przekręć pokrętkę w pozycję „ON”. Zaświeci się kontrolka „ON”. Aby ustawić prędkość obrotową, ustaw pokrętkę pomiędzy pozycjami „MIN” i „MAX”.

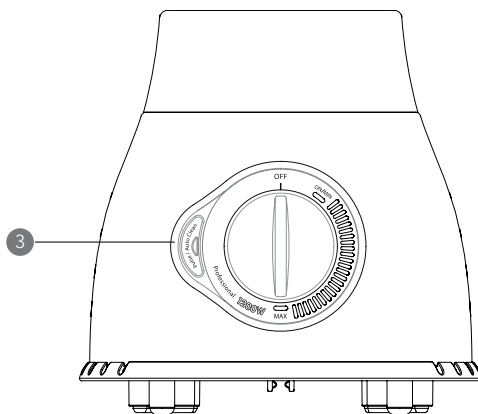


- ① Wyłącznik (ON/ OFF)
- ② Regulacja prędkości (MIN -> MAX)
- ③ Przycisk Pulse/Auto Clean

Ostrzeżenie: Nie wrzucaj do szklanego dzbanka więcej niż 8 kostek lodu (nie większych niż 20 x 20 x 20 mm) na raz.

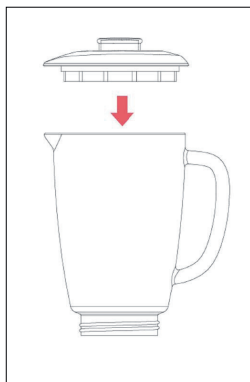
Przycisk Pulse/Auto Clean

- Ta funkcja działa tylko wtedy, kiedy blender jest już uruchomiony.
- Kiedy blender działa, naciśnięcie tego przycisku powoduje natychmiastowe zwiększenie prędkości do maksimum.
- Zwolnienie przycisku powoduje powrót do wstępnie ustawionej prędkości.
- Ta funkcja jest odpowiednia do kruszenia lodu i czyszczenia.



KORZYSTANIE Z DZBANKA BLENDERA

1. Włóż składniki do szklanego dzbanka.
2. Załóż pokrywę na dzbanek i dokładnie zamknij.



3. Włóż korek z miarką do otworu w pokrywie.
4. Wybierz prędkość, obracając pokrętkę sterującą lub naciśnij przycisk szybkiego wyboru.

Uwaga: Czas ciągłej pracy urządzenia nie powinien przekraczać 3 minut. Przed kontynuowaniem pracy poczekaj aż urządzenie ostygnie do temperatury pokojowej.

Pamiętaj, że szklany dzbanek wytrzymuje tylko temperatury do 90°C.

Po użyciu blendera

1. Odłącz urządzenie z prądu.
2. Zdejmij pokrywkę (razem z korkiem z miarką) z dzbanka.
3. Zdejmij dzbanek (wraz z adapterem zespołu ostrzy) z korpusu napędowego.
4. Odłącz adapter zespołu ostrzy u dołu dzbanka.

Uwaga: Elementy, które można zdemontować, czyść zawsze bezpośrednio po użyciu.

Uwaga: Zaleca się pokrojenie mięsa i innych produktów żywnościowych na mniejsze kawałki przed włożeniem do dzbanka. Nie wkładaj jednorazowo dużej ilości produktów do dzbanka.

CZYSZCZENIE

Elementy, które można zdemontować, czyścić zawsze bezpośrednio po użyciu.

Uwaga: Zachowaj ostrożność podczas czyszczenia części. Unikaj dotykania ostrzy!

1. Odłącz urządzenie z prądu.
2. Zdemontuj wszystkie części przed myciem.
3. Wszystkie demontowalne części umyj w letniej wodzie z dodatkiem płynu do naczyń.
4. Korpus urządzenia wyczyść suchą szmatką.

GWARANCJA

Firma Wilfa obejmuje ten produkt 5-letnią gwarancją od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady produkcyjne lub usterki wynikłe w okresie eksploatacji. Dowodem gwarancji jest paragon zakupu produktu. W celu zgłoszenia usterek objętych gwarancją należy się zwrócić do sklepu, w którym zakupiono produkt.

Gwarancja jest ważna tylko dla produktów zakupionych na potrzeby indywidualnego gospodarstwa domowego i zgodnie z tym używanych. Komercyjna eksploatacja produktu powoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja zostanie unieważniona w przypadku niewłaściwego używania produktu, niedbałości, postępowania niezgodnego z instrukcjami podanymi przez firmę Wilfa, a także w przypadku modyfikacji produktu lub jego nieautoryzowanej naprawy. Gwarancja nie obejmuje ponadto normalnego zużycia, użycia niezgodnie z przeznaczeniem, braku konserwacji, podłączenia do nieprawidłowego napięcia elektrycznego oraz:

- przeciążenia produktu
- uszkodzeń szkła
- części, które zużywają się w wyniku normalnej eksploatacji

Te instrukcje są także dostępne na naszej stronie pod adresem www.wilfa.com

Informacje techniczne:

BL2S-B1800: 220-240~50/60Hz 1800W

BL4B-B1200: 220-240~50/60Hz 1200W

Po wyłączeniu urządzenia, urządzenie przejdzie w tryb wyłączenia w czasie krótszym niż 1 minuta. Pobór mocy w trybie wyłączenia wynosi 0,3 W.

Po przełączeniu urządzenia na ON urządzenie przejdzie w tryb czuwania w czasie krótszym niż 1 minuta. Pobór mocy w trybie czuwania wynosi 0,4 W.

Polski



Ten znak wskazuje, że w Unii Europejskiej to urządzenie nie może być wyrzucane wraz z odpadami komunalnymi. Aby zapobiec możliwemu skażeniu środowiska lub zagrożeniom dla zdrowia ludzi z uwagi na niekontrolowaną utylizację odpadów, należy odpowiedzialnie przekazać je do recyklingu w celu promocji zrównoważonej gospodarki zasobami materiałowymi w zakresie ponownego użycia. Aby pozbyć się urządzenia po okresie eksploatacji, należy przekazać je do właściwego punktu odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą, od którego kupiono produkt. Sprzedawca może przekazać taki produkt do bezpiecznego dla środowiska zakładu recyklingu.



AS WILFA
Sandakerveien 114A
0484 Oslo
Norway
contact@wilfa.com

wilfa.com

Lire intégralement la notice et la conserver pour consultation ultérieure.

<i>INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES</i>	41
Aperçu du produit.....	44
Utilisation de l'appareil	45
Utilisation du récipient du mixeur.....	48
Nettoyage	49

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance quand il est raccordé au réseau.
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, un technicien de service ou une autre personne de compétences similaires pour éviter tout danger.
- En cas de dysfonctionnement ou de dommage de l'appareil, les travaux de réparation sont réservés au personnel agréé.
- Brancher l'appareil uniquement à une prise murale correctement installée avec une tension qui correspond à ses données techniques.
- S'assurer que le cordon d'alimentation ne pend pas du rebord d'une table ou d'un plan de travail, ou n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Le moteur ne doit pas entrer en contact avec de l'eau ou tout autre liquide, car il existe un risque de choc électrique. Par conséquent, ne pas utiliser l'appareil près d'un évier, avec les mains humides ou est mouillé sur un sol mouillé. Si l'appareil debout, débrancher immédiatement la prise d'alimentation secteur avant de le toucher.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Cet appareil est destiné à un usage ménager et non à un usage commercial ou industriel.
- Utiliser uniquement l'appareil pour son usage prévu.

- Ne pas utiliser l'appareil, s'il présente ou si des parties présentent des dégâts visibles ou si l'appareil est tombé.
- Toujours débrancher l'appareil du secteur s'il doit rester sans surveillance, et avant tout assemblage, démontage et nettoyage.
- Les enfants ne doivent pas utiliser cet appareil. Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes en situation de handicap physique, mental ou sensoriel ou encore manquant de connaissances et d'expérience, si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil, et si elles ont conscience des risques inhérents.
- Interdiction aux enfants de jouer avec l'appareil.

Avertissement

- Nous attachons une grande importance à la sécurité lorsque nous concevons et fabriquons des biens de consommation, mais il est essentiel que l'utilisateur soit également prudent quand il utilise un appareil électrique. Vous trouverez ci-dessous la liste des précautions essentielles pour utiliser un appareil électrique en toute sécurité :
- Il existe un risque de blessure en cas d'utilisation incorrecte. Il convient de faire attention lorsque l'on manipule les lames tranchantes, en vidant le bol et pendant le nettoyage.
- Pour atténuer le risque de blessure, ne jamais placer les lames de l'ensemble de découpe sur la base si le récipient n'est pas correctement fixé.

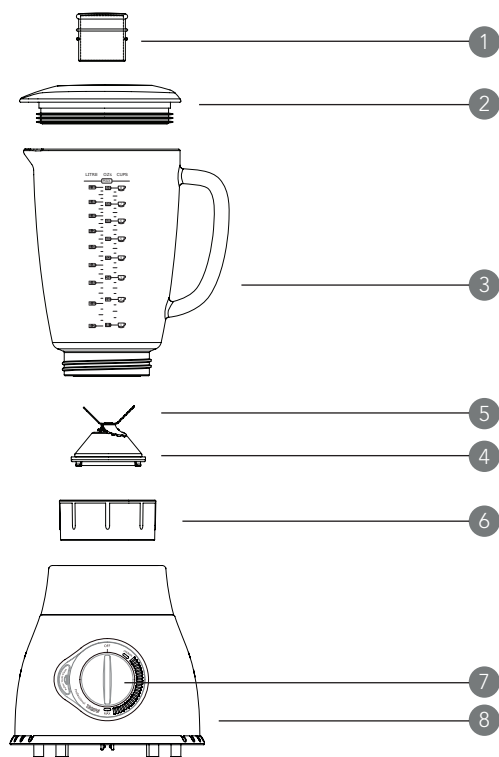
- Mettre l'appareil hors tension et le débrancher du secteur avant de changer les accessoires ou d'approcher des pièces qui bougent pendant l'utilisation.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut provoquer des blessures.
- Faire attention si du liquide chaud est versé dans le mixeur car il peut être éjecté de l'appareil sous l'effet d'une vaporisation subite.

Précautions de sécurité pour le mixeur

- Faire fonctionner le mixeur avec le couvercle fermé.
- Les lames peuvent être très tranchantes. Manipuler avec précaution.
- Retirer le récipient uniquement quand le moteur est éteint.
- Éviter la surcharge du moteur.
- Manipuler avec précaution avec le récipient en verre.
- Ne jamais insérer les mains dans le récipient en verre quand le moteur est allumé.
- Éviter tout contact avec les pièces mobiles.

APERÇU DU PRODUIT

- ① Gobelet doseur
- ② Couvercle
- ③ Récipient en verre avec indication du niveau
- ④ Joint scellé
- ⑤ Ensemble de lames
- ⑥ Interface de l'ensemble de lames
- ⑦ Panneau de commande
- ⑧ Moteur



UTILISATION DE L'APPAREIL

Verrou de sécurité intégré

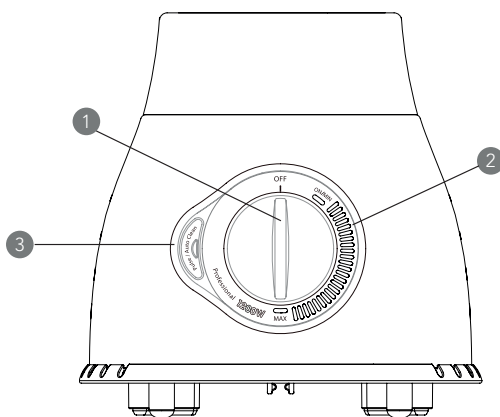
Cette fonction garantit que l'utilisateur peut uniquement mettre l'appareil sous tension quand les accessoires ont été placés sur l'unité dans la bonne position. Lorsque les accessoires ont été correctement fixés, l'unité peut alors être mise sous tension. (En d'autres termes, la fonction de verrouillage de sécurité est alors désactivée.)

Avant la première utilisation

Nettoyer minutieusement l'unité et les pièces avant la première utilisation de l'appareil.

Panneau de commande

Pour mettre l'appareil sous tension, tourner le bouton sur la position « ON ». Le voyant « ON » s'allume. Pour contrôler la vitesse de rotation, tourner le bouton entre les positions « MIN » et « MAX ».

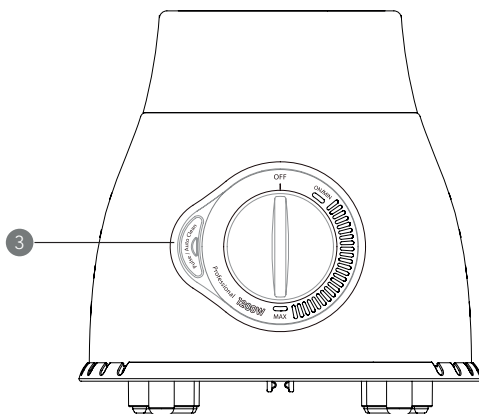


- ① Interrupteur ON/ OFF (MARCHE/ARRÊT)
- ② Contrôle de la vitesse (MIN -> MAX)
- ③ Bouton Pulse/Auto clean

Avertissement : ne pas ajouter plus de huit glaçons (de moins de 20 x 20 x 20 mm chacun) dans le récipient en verre en même temps.

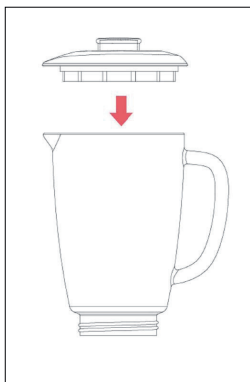
Bouton Pulse/Auto clean

- Cette fonction ne marche que quand le mixeur est déjà en marche.
- Quand le mixeur fonctionne, le bouton est actionné pour que le mixeur passe rapidement à la pleine vitesse.
- Une fois le bouton relâché, le mixeur ralentit à la vitesse pré-établie.
- Cette fonction convient pour piler la glace ou le nettoyage.



UTILISATION DU RÉCIPIENT EN VERRE

1. Mettre les ingrédients dans le récipient en verre.
2. Placer le couvercle sur le récipient et fermer hermétiquement.



3. Insérer le gobelet doseur dans l'ouverture du couvercle.
4. Sélectionner la vitesse en tournant le bouton de commande ou appuyer sur le bouton de sélection rapide.

Remarque : ne pas laisser l'appareil fonctionner pendant plus de 3 minutes en continu. Laisser l'appareil refroidir à température ambiante avant de poursuivre.

Noter que le récipient en verre peut seulement résister à des températures jusqu'à 90 °C.

Après utilisation du mixeur

1. Débrancher l'alimentation.
2. Retirer le couvercle (avec le gobelet doseur) du récipient.
3. Retirer le récipient (avec l'interface de l'ensemble de lames) de la partie moteur.

Remarque : toujours nettoyer les pièces amovibles immédiatement après usage.

Remarque : il est recommandé de couper la viande ou d'autres aliments en petits morceaux avant de les mettre dans le récipient. Ne pas mettre de grandes quantités d'aliments en même temps.

NETTOYAGE

Toujours nettoyer les pièces amovibles immédiatement après utilisation.

Remarque : faire attention lors du nettoyage des pièces. Éviter de toucher les lames tranchantes !

1. Débrancher l'alimentation.
2. Démonter toutes les pièces amovibles avant de procéder au nettoyage.
3. Nettoyer toutes les pièces amovibles dans de l'eau tiède avec du liquide vaisselle.
4. Utiliser un chiffon sec pour nettoyer le bloc principal.

GARANTIE

Wilfa accorde sur ce produit une garantie de 5 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre les défauts de production ou les anomalies survenant durant la période de garantie. Le reçu du produit fait office de preuve d'achat. Pour tout recours en garantie, contacter le magasin où le produit a été acheté.

La garantie n'est valide que sur les produits achetés et utilisés à titre privé. Elle n'est pas valide si le produit fait l'objet d'un usage commercial. La garantie est invalidée en cas de mauvaise utilisation du produit, de négligence, de non-respect des consignes de Wilfa, de modification ou de réparation non autorisée. La garantie n'est pas valide en cas d'usure naturelle du produit, de mauvaise utilisation, de défaut d'entretien ou de mise sous tension erronée ou en cas de :

- Surcharge du produit
- Dommages survenus sur le verre
- Pièces concernées par une usure naturelle

Les consignes ci-présentes sont également disponibles sur notre site Internet www.wilfa.com

Spécifications :

BL2S-B1800: 220-240~50/60Hz 1800W

BL4B-B1200: 220-240~50/60Hz 1200W

Lorsque l'appareil est mis sur OFF, il passe en mode arrêt en moins d'une minute. La consommation électrique en mode arrêt est de 0,3 W.

Lorsque l'appareil est allumé, il passe en mode veille en moins d'une minute. La consommation électrique en mode veille est de 0,4 W.



Ce marquage indique que l'élimination de ce produit avec les déchets ménagers est proscrite dans toute l'Union européenne. Pour éviter tout dommage de l'environnement ou risque sur la santé de l'Homme dû à une élimination des déchets inadéquate, recycler en toute responsabilité pour encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner le dispositif usagé, recourir aux systèmes de recueil et retour ou faire appel au fournisseur du produit. Ils pourront reprendre le produit pour un recyclage sécurisé environnemental.



AS WILFA
Sandakerveien 114A
0484 Oslo
Norway
contact@wilfa.com

wilfa.com



BEYOND EXPECTATIONS

BB12S-B1800-BL4B-B1200_20_06

AS WILFA
Sandakerveien 114A
0484 Oslo
Norway

wilfa.com